

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
по результатам рассмотрения ☒ возражения ☐ заявления

Коллегия в порядке, установленном частью четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации с изменениями, внесенными Федеральным законом Российской Федерации от 12 марта 2014 г. № 35-ФЗ «О внесении изменений в части первую, вторую и четвертую Гражданского кодекса Российской Федерации и отдельные законодательные акты Российской Федерации» (далее – Кодекс), и Правилами рассмотрения и разрешения федеральным органом исполнительной власти по интеллектуальной собственности споров в административном порядке, утвержденными приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства экономического развития Российской Федерации от 30.04.2020 №644/261, зарегистрированными в Министерстве юстиции Российской Федерации 25.08.2020 за №59454, вступившими в силу 06.09.2020 (далее Правила ППС), рассмотрела возражение, поступившее 30.09.2021, поданное Индивидуальным предпринимателем Москаленко Романом Валерьевичем, Вологодская область, город Вологда (далее – заявитель), на решение Федеральной службы по интеллектуальной собственности (далее – Роспатент) об отказе в государственной регистрации товарного знака по заявке № 2019766733, при этом установила следующее.

Обозначение «РЕДНЕК / REDNECK» по заявке №2019766733 подано 23.12.2019 на регистрацию в качестве товарного знака в отношении товаров и услуг 18, 23, 24, 25, 28, 35 классов МКТУ.

Роспатентом 31.05.2021 принято решение об отказе в государственной регистрации товарного знака по заявке № 2019766733. Данное решение обосновано заключением по результатам экспертизы, согласно которому установлено следующее.

Обозначение по заявке №2019766733 представляет собой словесные элементы «РЕДНЕК / REDNECK», где «РЕДНЕК» - транслитерация русскими буквами от английского слова «REDNECK» - в переводе с английского языка «быдло», «деревенщина» может быть воспринято как относящееся к ненормативной лексике (<https://translate.google.ru/#view=home&op=translate&sl=en&tl=ru&text=redneck>).

Использование подобных обозначений в качестве средств индивидуализации товаров и услуг способно оскорбить человеческое достоинство и не соответствует принятым в обществе этическим нормам, вследствие чего данное обозначение не может быть зарегистрировано в качестве товарного знака (знака обслуживания) для всех заявленных товаров и услуг на основании пункта 3 (2) статьи 1483 Кодекса, как противоречащее принципам морали.

В Федеральную службу по интеллектуальной собственности 30.09.2021 поступило возражение, в котором заявитель выразил несогласие с решением Роспатента от 31.05.2021.

Доводы возражения сводятся к следующему.

Заявленное обозначение Реднек (Redneck) образовано от словосочетания «красная шея» (red neck). Термин «Redneck» употреблялся в отношении разных групп людей в разные времена. В Америке обычно так называют белых жителей малонаселённых районов (сельская местность). В общем происхождение термина связано с тем, что при каждодневных сельскохозяйственных работах под палящим солнцем человек со светлой кожей приобретает характерный красный ожог задней части шеи. Похожие термины есть и в русском языке — «колхозный загар», «загар тракториста».

Реднеками преимущественно называют фермеров (или просто работяг), живущих в отдаленных уголках штатов типа Алабамы, Западной Виргинии или Джорджии. Их предками чаще всего являются шотландцы и ирландцы, хотя иногда, особенно в районе Луизианы, встречаются реднеки с аристократическими французскими фамилиями, в домах которых висят фамильные гербы.

«Красношеими» их называют в честь «колхозного» загара, который появляется из-за долгой работы под палящим солнцем (https://pikabu.ru/story/rednekologiya_dlya_chaynikov_chast_1_6046855).

В сознание многих американцев укоренились стереотипы о «реднеках», нередко устаревшие: реднеки носят джинсы или рабочие комбинезоны, можно увидеть реднека в бейсболке или ковбойской шляпе; из обуви предпочитают рабочим ботинкам, но в прошлом часто ходили босиком; реднеки любят пиво и виски; часто реднеки держат охотничьих собак; хобби реднека — охота, рыбалка, гонки на машинах (пикапах или джипах) по грязи или стрельба по мишеням; у реднека есть мотоцикл или большой автомобиль: пикап, трейлер, джип или фургон.

Таким образом, по мнению заявителя, обозначение «реднеки» не является скандальным, не затрагивает чьих-либо морально-нравственных чувств и не оскорбляет достоинство человека.

На основании изложенного в возражении содержится просьба об отмене решения Роспатента от 31.05.2021 и регистрации обозначения по заявке №2019766733 в качестве товарного знака в отношении всех товаров и услуг 18, 23, 24, 25, 28, 35 классов МКТУ.

В материалы возражения представлены следующие документы:

1. Копия решения Роспатента от 31.05.2021 г.;
2. Статьи из сети Интернет о происхождении слова «реднеки» и его использовании.

Изучив материалы дела и заслушав представителя заявителя коллегия установила следующее.

С учетом даты (23.12.2019) поступления заявки №2019766733 на регистрацию товарного знака правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения в качестве товарного знака включает в себя упомянутый выше Кодекс и Правила составления, подачи и рассмотрения документов, являющихся основанием для совершения юридически значимых действий по государственной регистрации товарных знаков, знаков обслуживания, коллективных знаков, утвержденные приказом Министерства экономического развития Российской

Федерации от 20.07.2015 № 482 (зарегистрировано в Министерстве юстиции Российской Федерации 18.08.2015, регистрационный № 38572), вступившие в силу 31.08.

В соответствии с подпунктом 2 пункта 3 статьи 1483 Кодекса не допускается государственная регистрация в качестве товарных знаков обозначений, представляющих собой или содержащих элементы, противоречащие общественным интересам, принципам гуманности и морали.

Согласно пункту 37 Правил к обозначениям, противоречащим общественным интересам, принципам гуманности и морали, относятся, в частности, незтично примененная национальная и (или) государственная символика (гербы, флаги, эмблемы), антигосударственные лозунги, слова и изображения непристойного содержания, призывы антигуманного характера, оскорбляющие человеческое достоинство, религиозные чувства верующих, слова, написание которых нарушает правила орфографии.

Заявленное на регистрацию в качестве товарного знака словесное обозначение „РЕДНЕК / REDNECK” выполнено стандартным шрифтом буквами латинского и русского алфавитов. Регистрация заявленного обозначения испрашивается в отношении товаров и услуг 18, 23, 24, 25, 28, 35 классов МКТУ.

Несоответствие заявленного обозначения требованиям пункта 3 (2) статьи 1483 Кодекса в оспариваемом решении обосновано тем, что слово "Redneck" относится к ненормативной лексике, представляет собой слово непристойного содержания, так как переводится на русский язык как «быдло».

Коллегия проанализировала словарные источники информации относительно значения слова "Redneck" и сообщает следующее.

Согласно определению слова "Redneck" в Кембриджском словаре английского языка (<https://dictionary.cambridge.org/ru/%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D1%8C/%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9/redneck>), оно имеет значение «бедный белый человек

без образования, особенно живущий в сельской местности на юге США, у которого предвзятые идеи и убеждения». Руководствуясь другим словарным источником (<https://www.multitran.com/m.exe?s=redneck&l1=1&l2=2>) слово «REDNECK» имеет значение «бедный фермер-южанин», «сельхозбедняк ирландского происхождения в начале прошлого века». Значение «быдло», указанное в рамках оспариваемого решения, не подтверждается множественными словарными источниками информации. Кроме того, коллегией учтен исторический контекст образования слова «redneck» от двух значимых слов «red neck», которые означают в переводе с английского языка на русский «красная шея» и дословно называют загар людей, трудящихся на земле.

Представленные заявителем статьи «Меня привлекли ценности реднеков...», ««Вполне по реднеку»: чем живут москвичи, притворяющиеся американскими простаками», «Методом пикапа: кто такие реднеки», размещенные в интернет-изданиях российской доменной зоны, отражают значение слова «Реднек» в качестве названия рабочего слоя населения Америки, которые используют крупный личный транспорт в виде пикапов, работают на земле и производят аграрные и сельхозработы. В указанных статьях идет речь о стиле жизни, об имидже, видах активного отдыха и автотранспорте. Следует отметить, что американское слово "Redneck" в транслитерированном виде вошло в употребление в российском информационном поле, что продемонстрировано статьями.

Учитывая установленное значение, следует сделать вывод о том, что слово "Redneck" не является нецензурным (бранным) словом и выражением, поскольку не унижает чужого достоинства.

Также коллегия не может согласиться с выводом Роспатента о том, что словесный элемент и его перевод на русский язык способны вызывать неприятные ассоциации, поскольку по факту слово "Redneck" обозначает название прослойки населения, относящегося к незажиточным фермерам южных штатов США. В указанном смысловом значении отсутствует какой-либо оскорбительный смысл.

Товары 18, 23, 24, 25, 28 классов МКТУ, в отношении которых испрашивается регистрация заявленного обозначения, представляют собой изделия из кожи, а также

ткани, нити и предметы одежды, товары для спорта и игрушки, а также услуги 35 класса МКТУ, связанные с продвижением и реализацией товаров. Таким образом, перечисленные товары являются предметами создания имиджа и поддержания формы. Учитывая, что каждому слою населения в контексте истории характерна та или иная одежда, то слово «Реднек»/ «Redneck», имеющее значения наименования рабочего слоя населения, в отношении перечисленных товаров и услуг вызывает различные ассоциативные представления с образом рабочего человека, его аксессуарами.

Таким образом, у коллегии имеются основания для снятия мотива для отказа в государственной регистрации обозначения по заявке №2019766733, обоснованные требованиями пункта 3 (2) статьи 1483 Кодекса.

Учитывая вышеизложенное, коллегия пришла к выводу о наличии оснований для принятия Роспатентом следующего решения:

удовлетворить возражение, поступившее 30.09.2021, отменить решение Роспатента от 31.05.2021 и зарегистрировать товарный знак по заявке №2019766733.